

Ainoai i buk ani ri Tesalonike

Tesalonike kapo rina lava e palpal Makedonia. Si taun ang Paulo kataa pasal suai ani Pilipo, kanla ane Tesalonike, kanla sukalai ani kuvkuvulan e iang (Ap 17). Mang matan taun e mung, Paulo kan lapo ago nei rina e Korinto, Timoteo, paluana si abis, kamela atatai ia ta keve bil kata lapo serei si vap ang kitala sakolai ani kari to e Tesalonike. Paulo kala longong a akuskus ke si Timoteo, au rilong pok ve Siluano kitola salik a buk ke ani ri Tesalonike asi akikit ani kari lomlomon. Nei buk ke Paulo kapo uruk ani kari lomlomon, kuvul ve kari laulauan ro. Kapo ararai asukang ta parik kitapa nas aro luai ta Karisto ka saka serei pok an. Na kipo buk nas kapa ta sa, ri vap mat ki mat aongos na Karisto parik lak kapa serei pok? Na aniria kapa ta sa, ki an kun tauk kapa i to asikei? Ani Karisto ta ka serei si saka taun akorong an? Si ngenget ani kari keve susui, Paulo kata atai iria ta ki uli usiusing ani laulauan roron, na ki usausa ani kana taun i serei a Volava.

Mengen i angruduai

¹ Nau Paulo, Siluano na Timoteo, namemtolpo alis a panbuk ke ane singimi vap lomlomon i Tesalonike, mipo ago e kungana i God tamara na Volava Iesu Karisto. Roron na marip ka sinong singimi.

Kari lomlomon ri Tesalonike

² Namempo uli lomlomonai animi si kamem keve sokotuk na uli posong aro kapa ani God singimi. ³ E matana i God tamara namempo uli lomlomonai ani kami selen i ago. Kami abis kapo kokelai kuli lomlomon, kami lau i angpapakangai kapo tukulai ina si kami ngorem, na mipo tung akit using mipo atu mata ta ilesvauk i kana serei kara Volava Iesu Karisto. ⁴ Io, keve tungamem i po buk ta God, namempo nas ta katala songo imi. ⁵ Na nas ke kapo tukulai ina using a akus ro ang namem tala akusku imi tatana kata serei si kitmat na si Malanganto Gogoai na parik ta mengen i ngurumem palau, na namem tala nas luai ania nei pakangat imem. Mipo nas kamem ago ve nami, namemta alis kamem to animi. ⁶ Si taun ang kita vil akui alava imi, kantanem mitapo kui si kari mirik animi, sikei mita ainak ani akus ro velai ani uruk i Malanganto Gogoai. Na si oring ang, mita using aro kamem lau, na tara ve nami, tarapo using a Volava. ⁷ Asukang a kami lau kapo bil val kankanuai ro e mataria i ri vap lomlomon e Makedonia na Akaia aongos. ⁸ Using le singimi na akus ro i Volava katala pasal, parik ta ane Makedonia na Akaia papalik, sikei ane si keve rina aongos kapa, asukang a ri vap aongos kilapo malangas tatami si kami lomlomon. Au, na namem akus iria ta mang sa? ⁹ Using riria akorong kipo mengen amalangas imem ta kami ainainak ani kamem mengen. Kipo akus ta mitala papelek kami keve tangatangai taun a God vopo to ang na kapo tutuman. Mitala alis kami to singina na mipo pasal singina, ¹⁰ na mipo kokoai

ani kana nat Iesu le metekuku, iuang kata tak atadut ia pelek a mat. Iesu ke, ka asapang ira pelek a marala ang, nang kapo pataun ira.

2

Akuskus i kana lau i abis e Tesalonike

¹ Using nami akorong, keve tungamem, mipo malangas ta kamem me pasal taun ke animi, parik katapa palau. Namemtala apunuk ia.

² Mipo malangas kamem ago aino e Pilipo, kitapo vil akui imem na ki nau varas imem, sikei si papakangai si God, namemtala tav leng asi akus animi ta kana akus ro, kantanem a tutubat lava luai kapa. ³ Using lau i akuskus parik katapa serei le si lok vo lomlomonai visuk, na parik kapa asi kus vubui animi, parik. ⁴ Sikei namemtala pasal ta an akus animi si kalingana i God, nia papalik kata ainak atalupus animem asi tung ani akus ro ke. Kamem abis, parik asi posong aro animem singina, sikei ani God papalik, nia kapo arai ani kamem lomlomonai. ⁵ Mipo malangas ta e matana i God, parik namemtapa mata na kapkap, vo bui animi. ⁶ Parik kapa namemtapa buk a alatun si ri vap singimi, na si mang ri si pulakai. Using namem a volo aposel si Karisto, katapo ro ta namem amaiten imi ani mi aiveven imem, sikei katala tav asukang. ⁷ Namemta vinga marip taun imi asukang luai val aina kapo vinga marip taun kana inatus lik. ⁸ Pakangat luai imem singimi! Namemta uruk si alis ani kamem to animi. Parik ta akus ro papalik, sikei kamem to kapa, using mita lapo pakangat luai imem. ⁹ Kapo asukang luai keve tungamem, taun namemta

telan si akuskus animi ta akus ro i God, mipo malangas aro ta namemtao kun uli abis alava tenei ias na tenei vong velai ani kui e pukun imem ani ka ago ta mangsikei ka maiten tatamem. ¹⁰ E malangas i matami na God kapa, namempo mengen amalangas imi ri vap lomlomom asukang ke, namemta to adaus, na namemta vil a lau korong kapa ani ka ago ta bil i poso arikek kame tung singimem. ¹¹ Io, mipo malangas aro ta kamem lau i to. Namemta lau luai val tama taun imi siksikei. ¹² Namemta pinipini, namemta mengen papakangai, na asukang kapa namemta anatoknatok velai ani asum animi ani kami lau i to ka angkoai palau val kana vubuk a God, nang kapo songo imi taun ia, ani mi palak ane singina, si kana vainagoan asi kami luk ani minaungan ina.

¹³ Namempo uli poso aro kapa ani God singimi asukang ke. Kana mengen a God mita longong ia e ngurumem, mitala luk akorong ia val kakana ta mengen, na parik kapa bil val mengen si igenen palau. Kana mengen a God kata teng imi, vap lomlomom, ¹⁴ asi kami tung akit. Kami vap akorong kitala mirik animi. Lau ke, kapo tav petekai ani lau ang ri Iudaia kita abis ia si kana vap a God e Iudaia kipo ago e kungana i Iesu Karisto. ¹⁵ Nang riria palau a vap ang kita raung a Volava Iesu na asukang ri katakai i kus amalangas aino. Na kana kita kirikai suai animem kapa. God kapo misag luai ani kari lau rikek! Kipo angmamaralai ve ri vap aongos, ¹⁶ asukang a kita kun atakun kapa animem ani namem ago ta akuskus an ani ri vap i ngising, vei

nganing kila to. Si kari lau rikek asukang ke, kita gap akuvul kari ring asi an puka. Na e ke si oring ke, kana marala lava na God, kilapo asalak ia.

Paulo kapo buk an arai ani ri Tesalonike

¹⁷ Keve tungamem, si taputuk ta kara ago nei liuan i pangau kudik ke, taratala angvabai anira si pukun, sikei si lomlomonai parik, na kata lapo meng imem a lomlomonai asi me arai pok animi, namemta atokngai amadot asi vil korong ania.

¹⁸ Nau akorong, Paulo, natala uli atokngai asi me serei, sikei Satan katala tubat imem. ¹⁹ Using nei akorong vanang a tukulai i kamem uruk na miminaungan na seupok roron asi an toroi e matana i kara Volava Iesu man ka serei pok? Parik ta nami? ²⁰ Io, nami luai nang mipo tukulai i kamem miminaungan ve uruk.

3

¹ Io, using a lomlomonai ke kapo serei amadot asi pasal, parik namempa angkoai si vil bat ania, asukang a namemla lomlomonai ani namem ago koai e ke Atenai, ² na namem asok a Timoteo, kapo tungara na kapo asosokai si God si asoung ani akus ro i Karisto, ani kame akikit pok kami lomlomon, na ka arudualai animi, ³ ani ka ago ta mangsikei imi ka uak si keve atoktokngai ang. Matan maiten ke parik kapa bil asi tapping singira tarapo lomlomon, ⁴ using si kara ago kuvul namemtala uli antok animi ta ki serei, kana vang kilapo serei. Parik kapa ainoai i taun asi kami tapping ania. ⁵ Au, using a keve maiten asukang ke, kag lolokovo kala serei alava na parik napa

anguan ago aro an, asukang a nala asok ia si kana me nanas ta kami lomlomon kalapo saka bil an. Vei nganing mang matan imi kitala uak si kana atoktokngai a katakai i apupu, na singina, si uak ang, kamem dual ka nem palau.

⁶ Sikei, kana palau Timoteo kapo serei pok le singimi velay ani akuskus roron ta mipo lomlomon na mipo ngorem. Katala akuskus imem ta mipo uli dungai animem na mipo atogon a vubuk lava asi arai animem val namem kapa namempo kun buk alava asi arai animi. ⁷ Asukang vang, keve tungamem, nei liuan i mirik duk ke na vilvil akui, akuskus i kami lomlomon kapo sung atung pok imem. ⁸ Io, kana kalapo lakat luai kamem to i uruk using mipo tung akit si Volava. ⁹ Namempo tav angkoai si taot ani poisan a uruk namemtala uruk tatana e matana i kara God marai imi. Namem saka posong aro an ani God si ngenget ani uruk lava ang? ¹⁰ Si kamem keve sokotuk keve tenei ias na tenei vong aongos, namemtapo buk alava luai asi an serei, ani kamem serei ka apolokai ani kami lomlomon.

¹¹ Namempo sokotuk a God tamara ve Volava Iesu asi itoiton ani kamem selen ani namem an serei pok singimi. ¹² Kami lau i vinga ro angpokpokai ang mipo atogon ia, namempo sokotuk a Volava ani ka vil alava ia asi kana tavirimok, na ro ang ka kun pataun ani ri vap aongos, asukang palau val kamem lau i ngorem mipo nas ia. ¹³ Namempo sokotuk kapa ta Volava ka amadot imi ani ka kovek ta bil asi poso arikek animi, mi ago adaus e matana i God tamara, tung si kana serei pok a Volava Iesu kuvul ve kana

mamain ta vap daus.

4

To asi auruk ani God

¹ Asi akamusai keve tungamem, namemtala pinipini imi ani mi saka pasal an si selen i auruk ani God, na vola ro using mipo pasal singina. Sikei kana si kara angtunganan ve Volava Iesu, namempo buk anguan akikit pok animi asi kami anguan asereiai amadot pok an ani keve laulauan ang. ² Pinipini ke kana kapo kalingana i Volava Iesu. Mita lapo nas ia, na kana vang nia. ³ Kana vubuk a God ani nami mi daus e matana. Mi taval pelek a lau i panik. ⁴ Ri vap, mi nas a lau roron i buk ani kami keve aina siksikei, si selen daus na mamaila. ⁵ Mi ago ta lau an val ri vap i ngising kipo vongvong kana lomlomoni a God na kipo buk vil apunuk palau ani kari vubuk. ⁶ Si oring ke kapo ro ta igenen ka ago ta apupu an ani tasina na ka vil arikek ia. Namemtala atatai akit velai ani anonok animi ta man mi vil a keve lau rikek asukang ke, Volava ka amiming imi. ⁷ God parik katapa songo ira asi kara using ani lau visuk. Kata songo ira ani tara pasal si selen daus. ⁸ Io, asukang a man ta mangsikei imi kapo tav ainak ani pinipini ke, parik kapa misag animem, sikei kapo misag ani God, nia kapo alis imi ta Malanganto Gogoai ina.

⁹ Sikei ani lau i angtunganan, parik mipa inongos taun imem asi salik animi tatana, using nami akorong mitala luk akalkalit le si God ani lau i vinga ro angpokpokai. ¹⁰ Na mita lapo abis ia si keve tungami e iang e Makedonia aongos.

Sikei namempo anguan asumsumal an animi, keve tungamem, ta mi anguan polok alava an si laulauan ang. ¹¹ Kapo ro mi atogon a marip nei kami to, na mi telan si kami abis akorong na mi angan si gese imi akorong pok, val namemtala atatai imi. ¹² Asukang ani ka pakangai animi asi kami ago ta aikut pulakai an ani mang matan na ka vil amaiten kami ago. Na mang anu, ka pakangai ani ri vap e komo ki kinle na ki mangal na uai i kami lau roron.

Kana serei pok a Volava

¹³ Au, keve tungamem, namempo buk vil akorong ani kami inuinu. Ani keve tungami kitala mat pelek imi. Parik kapa ro ta mi mamakus aniria val vap ang kipo kovek i bil ro asi kari atu mata tatana. ¹⁴ Using tara, tarapo lomlomon ta Iesu kata mat, na kala tadut pok, asukang palau a tarapo lomlomon ta God ka songo pok iria kita mat si kipo lomlomon tatana, ani ki kun tadut pok ve nia.

¹⁵ Akorong palau si kalingana i Volava, namempo mengen imi asukang ke ta tara tarapo to lak man a Volava ka serei, parik luai tarapa palak aino aniria. ¹⁶ Si taun ang, ainoai i angelo si God ka songosongo alava na taungai si God ka tangis, na Volava akorong ka pasiang le metekuku velai ani asok madot. Au, riria vanang, vap la mat ang, ki palak aino, ¹⁷ le lak na tara, vap po to ke, tara palak aimung na tara an angrol ve ria metekuku, ani tara aongos kuvul, tara an angruduai ve Volava e pangkul. Na tara an

ago asikei ve nia. ¹⁸ Au, na si panbuk ke, ka bil kakami asi kami akikit angpokpokai pok animi.

5

¹ Keve tungamem, parik mipa inongos taun imem asi salik na atatai animi ta taun vo inongos i taun, nang a Volava ka serei singina, ² using mipo nas aro luai ta ka serei ataping palau val igenen tainau tenei vong. ³ Si pangau ang ri vap kipo mengen asukang ke, “Kapo kovek luai i bil rikek, tara uli ago velai ani marip,” io, nang palau si taun asukang, sumasuma palau a kui lava ka meng arikek luai aniria val kui i ingus, na ki kovek luai i oring asi sip ania. ⁴ Sikei parik mipa ago si vong, keve tungamem. Parik luai mipa taping ani taun ang val taping ani igenen ainau. ⁵ Using nami aongos mipo inatus i malangas na tenei ias. Parik tarapa inatus i tenei vong ⁶ Asukang na tara ago ta rot mat an val mang vap. Sikei tara para akoai. Tara ago ta nio an. ⁷ Using vap ang kipo rot, kipo rot tenei vong, na ria kipo inum anio iria kipo inum tenei vong. ⁸ Tara, parik tarapa asukang using tarapo ago si malangas. Tara aiveven pok ira. Tara lomlomon ta God, tara ngorem angpokpokai anira, na tara atu mata ta God ka teng ato ira. Na si keve selen suke tara omo bat ira tataria. ⁹ Using God parik katapa atung ira ani tara me ruduai a kui i kana marala, parik. Sikei kata atung ira ani tara to si kana vilvil ato na Volava Iesu Karisto, ¹⁰ nang kata mat anira, ani man ka serei pok, kantanem taratala mat, vo tarapo to lak, sikei tara an ago ve nia. ¹¹ Asukang vang na mi uli akikit na

angpapakangai angpokpokai animi siksikei, val mipo uli abis ania.

Akamusai i pinipini ve posong ro

¹² Keve tungamem, namempo sokotuk imi ani mi mamaila aro aniria kipo tu ainoai animi. Using kipo saupai e matana i Volava, na kipo abis alava animi na kipo pinipini imi. ¹³ Mi lomom alava iria si abis ang kipo teng ia. Mi vinga marip angpokpokai animi. ¹⁴ Keve tungamem, namempo asum imi ani mi anonok a keve vap po uli tere suai palau ang. Na mi akikit iria kipo leng palau, mi pakangai ani vap po uli malum ang, na mi kokoai ananap ani ri vap aongos. ¹⁵ Ka ago mi ngenget a rikek pok ta rikek, sikei mi pakangai angpokpokai animi, na ri vap aongos.

¹⁶ Mi uli uruk. ¹⁷ Mi uli sokotuk ani God si keve taun aongos. ¹⁸ Mi uli posong aro ani God si keve taun i mailik vo uruk. Si lau asukang, mipo using kana vubuk a God singina na mipo angtogon ve Karisto Iesu. ¹⁹ Mi ago ta nga ripus ani kut i Malanganto. ²⁰ Mi ago kapa ta vil apalau ani keve mengen ang God kapo posong ia si nguruna i igenen, ²¹ sikei mi atung kuvul aongos a keve bil ke si atokngai, asi kami arai ta man kapo tutuman, mi using ia, ²² na man kapo rikek, mi taval pelek ia.

²³ Kamem sokotuk animi ta God i vinga marip, ninia papalik akorong, ka vil adaus luai animi, ani man a Volava Iesu Karisto kamela serei pok mi duai ia ta daus. Vingami, na lomlomoni imi, na pukun imi ka daus aroron aongos e matana. Na ka kovek i bil asi poso arikek animi singina.

²⁴ Na nia akorong a vo songo ang animi asi kana abis ani vilvil adaus singimi, kana keve lau aongos kipo tutuman, na ka abis ia.

²⁵ Keve tungamem, mi uli sokotuk ani God animem.

²⁶ Mi alis a posong ro si keve tungara aongos, velai ani lulus daus. ²⁷ Napo sokotuk akitmat e matana i Volava ta mi taot a panbuk ke e mataria i keve tungara aongos.

²⁸ Kana roron kara Volava Iesu Karisto ka auai ve nami.

**AKUS RO NA PALATUNG TANGINANG ANI
IESU KARISTO**
**Genesis, Ruth, Jonah, and The New Testament in the
Tungag Language of Papua New Guinea**
**Sampela hap Buk Baibel long tokples Tungag long
Niugini**

Copyright © 1998, 2011 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Tungag

Dialect: Tungag

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-08-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

5b87685b-ebca-5005-ae7-e66d05146339